

Итак, фрейм является тем действенным механизмом, который превращает формы когнитивного освоения действительности в материальную сущность посредством языка

Список литературы

- 1 Деик Т А ван Язык Познание Коммуникация М 1989
- 2 Минский М Фреймы для представления знания М 1979
- 3 Филлмор Ч Дж Фреймы и семантика понимания // Новое в зарубежной лингвистике М., 1988 Вып 23
- 4 Болдырев Н Н Когнитивная семантика Тамбов ТГУ 2001
- 5 Кубрякова Е С Демьянков В З Панкрац Ю Г Лузина Л Г Краткий словарь когнитивных терминов М 1996
- 6 Попова З Д Стернин И А Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях Воронеж 1999
- 7 Ирисханова О К О теории концептуальной интеграции // Изв РАН Сер Лит и яз 2001 Т 60 № 3
- 8 Fauconnier G Mental Spaces Aspects of meaning construction in natural languages Cambridge 1994
- 9 Золотова Г А Коммуникативные аспекты русского синтаксиса М , 1982
- 10 Селиверстова О Н Второй вариант классификационной сетки и описание некоторых предикатных типов русского языка // Семантические типы предикатов М 1982
- 11 Синтаксис русского языка / А А Шахматов М 2001

Ю.А. Дрыгина

Белгородский госуниверситет

ФРЕЙМ «УПРАВЛЕНИЕ» В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ И АНАЛИЗ ОБЪЕКТА КАК ЕГО ВЕРШИННОГО КОМПОНЕНТА

Антропоцентрические тенденции характерны в настоящее время для многих научных дисциплин как естественнонаучного так и гуманитарного профиля. В центре внимания ученых «стоит Человек, причем уже не просто homo sapiens как некий индивид, но homo sapiens – личность носитель сознания, обладающий сложным внутренним миром» [1, с 8]. Активно развиваются дисциплины, связанные с изучением человеческого разума, мышления, особенностей восприятия и познания человеком окружающего мира – психолингвистика когнитология, когнитивная лингвистика и т д

К основным принципам когнитивной лингвистики А Ченки относит утверждения о том что язык является неотъемлемой частью познания и отражает взаимодействие между психологическими, коммуникативными, функциональными и культурными факторами [2, с 340]. Значительная часть информации, получаемой человеком в ходе когниции, хранится и передается с помощью языка поэтому задачи когнитивной лингвистики как нового научного направления были определены как исследование языка как средства организации, обработки и передачи информации, так как именно язык «обеспечивает наиболее естественный доступ к сознанию и мыслительным процессам» [3, с 8]

Информация, получаемая в результате когнитивной деятельности, хранится в сознании человека в виде определенных когнитивных моделей (структур представления знаний), одной из которых является «фрейм». В данной статье мы попытаемся представить разные подходы к рассмотрению этого сложного феномена и проанализировать языковые средства вербализации объекта как вершинного компонента фрейма «управление» в современном английском языке

Термин «фрейм» был введен М Минским в теорию искусственного интеллекта. Отмечая, что основные элементы образующие фундамент для процессов восприятия, хранения информации мышления должны иметь более четкую структуру, он полагает, что для познания новой для себя ситуации человек извлекает из памяти уже имеющуюся структуру данных (фрейм) чтобы, изменив в ней отдельные детали, с ее помощью понять эту новую ситуацию.

Таким образом для М Минского фрейм – это структура данных для представления стереотипной ситуации. Фрейм представляется в виде сети, состоящей из узлов и связей между ними. Верхние уровни (вершинные компоненты) заполнены данными всегда справедливыми в рассматриваемой ситуации на более низкие (терминальные) уровни должны быть заполнены характерными примерами или данными [4, с 6-7].

В дальнейшем понятие фрейма было расширено и стало применяться к изучению семантики языка. Ч Филлмор предложил метод фреймовой семантики, полагая, что «теория фреймов представляет собой полезный инструмент лексической семантики, грамматической семантики и семантики текста» [5, с 53].

Противопоставляя семантические теории, в основе которых лежат суждения об истинности теориям, основанным на понимании языка, Ч Филлмор отмечает, что «языковая компетенция носителей языка взаимодействует с другими видами знаний и умений» [5 с 90]. Во многих случаях в основе больших групп семантически связанных между собой слов лежит одна и та же скрытая понятийная структура. Ч Филлмор утверждает, что с точки зрения исследования процессов понимания важны особые унифицированные структуры знания (схематизации опыта). Эти структуры он называет фреймами. Образуя особую организацию знания эти структуры мотивируют, определяют и особым образом организуют группы слов в нашем сознании [5, с 54]. Большинство фреймов по Филлмору, существует независимо от языка некоторые являются врожденными. Такие структуры естественно и неизбежно возникают в процессе когнитивного развития каждого человека. Таким образом, для Ч Филлмора фрейм интерпретации – структура представления знаний, лежащая в основе семантики понимания.

Основополагающие работы М Минского и Ч Филлмора стимулировали интерес к сложному и неоднозначному понятию фрейма специалистов разных областей лингвистической науки.

Дейк ван Т А предпринял попытку связать речевые акты с фреймами для анализа прагматических контекстов. Он отмечает что понимание окружающего мира базируется на общих концептах, категориях. Фреймы являются «единицами организованными «вокруг» некоторого концепта» [6, с 19]. Эти единицы содержат «основную типическую и потенциально возможную информацию, которая ассоциирована с тем или иным концептом» [6, с 16-17].

В большинстве концепций фрейм предстает в виде когнитивной модели. Так, Е Г Беляевская полагает, что «решение кардинальных семантических проблем возможно только на пути моделирования мыслительной деятельности человека» [7, с 7]. Говоря об основных свойствах фрейма подчеркивается, что во фрейм включается полный комплекс знаний о ситуации или объекте, но перечислить все признаки, входящие во фрейм вряд ли представляется возможным, так как фреймы всегда могут быть дополнены новыми, не включенными в первоначальное описание фрейма признаками. Фрейм «воссоздает «идеальную» идею объекта или ситуации, которая служит своеобразной точкой

отсчета для рассмотрения конкретной ситуации, в которой находится человек, и определения его поведения» [7 с 28]

По мнению Е С Кубряковой фрейм – это когнитивная карта слова, которую можно рассматривать как отражение наиболее употребительных контекстов слова, можно – как констатацию всех направлений по которым идут преобразования семантики слова и т д [8, с 89]

Часто фрейм рассматривается как вид концепта наряду с представлением, схемой, понятием, гештальтом, прототипом и т д

Так, З Д Попова и И А Стернин определяют фрейм как «мыслимый в целостности его составных частей многокомпонентный концепт, объемное представление, некоторая совокупность стандартных знаний о предмете или явлении» [9, с 19]

В концепции, предложенной Н Н Болдыревым, фрейм – это «объемный многокомпонентный концепт, представляющий собой «пакет» информации, знания о стереотипной ситуации» [10, с 37]

В представлении А П Бабушкина фрейм – одна из центральных фигур представления знаний, пакет информации, который описывает упорядоченную во времени последовательность событий Это база для контекстных ожиданий в плане дальнейшего хода событий, задающая в то же время рамки допустимых интерпретаций [11 с 25-27]

Считая фрейм традиционной единицей когнитивистики, В А Маслова также относит его к структурам представления знаний которые используются исследователями для моделирования концептов [3, с 18]

М Л Макаров трактует фрейм как когнитивную структуру (что важно для нашего исследования) которая «основана на вероятностном знании о типических ситуациях и связанных с этим знанием ожиданиях по поводу свойств и отношений реальных или гипотетических объектов По своей структуре фрейм состоит из вершины (темы), т е макропозиции, и слотов или терминалов заполняемых пропозициями Эта когнитивная структура организована вокруг какого-либо концепта но в отличие от тривиального набора ассоциации такие единицы содержат лишь самую существенную, типическую и потенциально возможную информацию которая ассоциирована с данным концептом» [12, с 119]

Интересной нам представляется концепция В В Красных В ходе исследования различных когнитивных феноменов (стереотипов клише и штампов сознания и т д) она пришла к необходимости выделения особой когнитивной единицы – фрейм-структуры, близкой к понятию «фрейм» Фрейм-структуре в рассматриваемой концепции дается следующее определение «фрейм-структура есть когнитивная единица, формируемая клише/штампами сознания и представляющая собой «пучок» предсказуемых валентных связей (слотов), векторов направленных ассоциаций [1, с 289] Автор подчеркивает, что фрейм-структура это хотя и составная, но цельная единица, которая представляет и формирует структуру когнитивной базы человека

Кроме общетеоретических вопросов касающихся семантики фрейма как когнитивной структуры особой модели представления знаний, многие исследователи, особенно специализирующиеся в области германских языков, рассматривают конкретные фреймы, репрезентированные глагольной (реже субстантивной) лексикой с общим значением выбора (Яскевич 1997), налогообложения (Снеткова, 1999) происхождения (Плешакова 2000), приобретения (Бекетова, 2002), памяти (Рогачева 2003), эмоционального

звучания (Ромашина, 2004) принятия решения (Рыскина 2004), принятия пищи и жидкости (Дьяченко 2004) и др

Опираясь на вышеизложенные концепции мы трактуем фрейм управления как когнитивную модель ситуации управления организованную «вокруг» соответствующего концепта, структурирующую его в сознании определенным образом и содержащую всю самую существенную информацию, ассоциируемую с концептом «управление»

Вслед за М Минским мы представляем фрейм графически в виде сети состоящей из вершинных (облигаторных) компонентов всегда присущих типичной ситуации управления) и компонентов более низкого уровня терминалов (факультативных компонентов), которые могут быть или не быть заполнены в зависимости от рассматриваемой ситуации управления

В своем исследовании мы рассматриваем управление как процесс взаимодействия двух подструктур - управляющей и управляемой. Соглашаясь с тем, что управление представляет собой «непрерывный целенаправленный процесс воздействия на объект управления (личность, коллектив технологический процесс, предприятие, государство) для достижения оптимальных результатов при наименьших затратах времени и ресурсов» [13, с 9], мы относим объект к вершинным компонентам фрейма как неотъемлемый элемент рассматриваемой ситуации

При анализе вершинного компонента объект мы ориентируемся на понятие семантической роли объекта пациента действия. Объект противопоставлен субъекту по ряду существенных признаков. Он не активен, не контролирует ситуацию, подвержен изменениям из-за воздействия на него субъекта. Пациент, как и агент, может быть одушевленным или неодушевленным

Проведенный анализ фактического материала, репрезентирующего фрейм «управление» в современном английском языке, позволяет прийти к следующим выводам

Одушевленный объект может быть представлен

1 отдельным лицом

He will go himself with father of Horse-men, and if he **leads** you wrong, you will kill him [15, с 9]

2 группой лиц

After a while the king **led** his men away somewhat eastward [15, с 19]

3 одушевленным существом

He can **govern** man and beast [15 с 155]

4 целым народом, нацией

It is possible that, without the danger of foreign invasion, the Tudors might have given up trying to **control** the Irish [16, с 76]

Неодушевленный объект разнообразнее и встречается намного чаще. Это может быть

1 государство

There was no reason to think that the new King Henry VII would **rule over** a country any different from the one ruled over by Richard III [16, с 57]

2 географическая территория или объект

The Royalists, known as "Cavaliers", **controlled** most of the north and west [16, с 91]

Until 1956 Britain **had controlled** *the Suez Canal* but in that year Egypt decided to take it over [16, с 169]

3 регион

Roosevelt in effect redefined the original prohibition against European interference in Latin America as a unilateral assertion of the United States prerogative **to police** *the region* [17, с 26]

4 населенный пункт (город деревня и т. д.)

Eomer rules the Rohirrim Who **shall rule** *the City* meanwhile? [14 с 69]

5 организация

Germany's dual strategy of forming a continental economic military *bloc* **controlled** from Berlin [17 с 58]

6 государственная структура

a *parliamentary government* **headed** by the liberal Prince Max of Baden was formed [17 с 65]

7 природный ресурс

Both sides wanted to **control** *the oil* in the Middle East and the Suez Canal Britain's route to India [17 с 167]

8 материальная ценность

By 1913 the four largest banking houses **controlled** 65 percent of the *capital reserves* of the nation [17 с 46]

9 внешняя или внутренняя политика

The real questions were how long this would take and how much Britain would try to **control** *the foreign policies* of these territories [17 с 172]

America's self-proclaimed right **to manage** *the internal affairs* of the Caribbean nations was frequently exercised in the years following the promulgation of the Roosevelt Corollary [17 с 26]

10 абстрактное явление

Such regimentation abruptly removed the relatively liberal conditions of economic intercourse that **had governed** *the prewar era* [16 с 56]

The freemen controlled *the life* of a town [16 с 58]

11 психические или мыслительные процессы

He closed his eyes tried **to control** *his thoughts* as they scurried above him [18 с 31]

A supervisor was called and a huddle ensued as Eva fought to control *her nerves* [18, с 311]

12 разнообразные предметы

There were a lot of *documents* **to organize** [18 с 245]

Lisa **adjusted** *her pillow* and continued to ruminate about the ball [19 с 282]

13 фирма предприятие

Why shouldn't we join our companies – Brock and Struan? I **run** *the business* he **runs** *the ships* [18 с 432]

14 транспортное средство

He drove himself as he **drove** *the ship* not sleeping, testing the limit of strength [18, с 499]

Интересным представляются нам также примеры в которых объект управления является одновременно и субъектом, то есть сам субъект контролирует свои действия управляет ими

Worse, however, was to follow, and as the bitter conflict continued, many people ceased to believe in the party's ability to **govern itself** let alone the country [16 с 179]

Таким образом глаголы управления допускают сочетание не только с одушевленным, но и с неодушевленным объектом, причем неодушевленные объекты гораздо более частотны и разнообразны

Проведенный анализ позволяет сделать следующие выводы

1 Понятие фрейма является сложным и многогранным в современной когнитивной лингвистике и трактуется неоднозначно разными исследователями

2 Фрейм «управление» представляет собой когнитивную модель ситуации управления, организованную «вокруг» соответствующего концепта, структурирующую его в сознании определенным образом и содержащую всю самую существенную информацию, ассоциируемую с концептом «управление»

3 Объект является вершинным компонентом фрейма «управление», его неотъемлемой частью

4 Объект, как правило пассивен, подвержен изменениям, контролируется субъектом

5 Одушевленный объект может быть представлен отдельным лицом, группой лиц, любым живым существом, целым народом

6 Чаще встречающийся неодушевленный объект репрезентируется государством, географической территорией или объектом, организацией, государственной структурой, регионом, природным ресурсом, материальной ценностью, политикой, абстрактным явлением, психическим или мыслительным процессом разнообразным предметом, транспортным средством, предприятием

Таким образом изучение средств языковой актуализации объекта как важнейшего вершинного компонента фрейма «управление» в современном английском языке представляет несомненный интерес и требует дальнейшего рассмотрения

Список литературы

- 1 Красных В В «Свой» среди «чужих» миф или реальность? М , 2003
- 2 Современная американская лингвистика. Фундаментальные направления/ Под ред. А А Кибрика, И М Кобозевси и И А Секериной М 2002
- 3 Маслова В А Когнитивная лингвистика. Учебное пособие Мн 2004
- 4 Минский М Фреймы для представления знания М 1979
- 5 Филлмор Ч Дж Фреймы и семантика понимания // Новое в зарубежной лингвистике М , 1988 Вып 23
- 6 Деик ван Т А Язык. Познание. Коммуникация М 1989
- 7 Беляевская Е Г Семантическая структура слова в номинативном и коммуникативном аспектах Дис д-ра филол наук М 1992
- 8 Кубрякова Е С Об одном фрагменте концептуального анализа слова «память» // Логический анализ языка. Культурные концепты М 1991 Вып 4
- 9 Попова З Д Стернин И А Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях Воронеж 1999
- 10 Болдырев Н Н Когнитивная семантика. Курс лекций по английской филологии Тамбов 2002

- 11 *Бабушкин А П* Типы концептов в лексико фразеологической семантике языка Воронеж 1996
- 12 *Макаров М Л* Интерпретативный анализ дискурса в малой группе Тверь 1998
- 13 *Кнорринг В И* Основы искусства управления учебное пособие М 2003
- 14 *Толкиен Дж Р Р* Властелин колец Возвращение Государя В 2 кн Кн 5 В 2 т Т 1 М 2003
- 15 *Толкиен Дж Р Р* Властелин колец Возвращение Государя В 2 кн Кн 5 В 2 т Т 2 М 2003
- 16 *McDowall D* An illustrated history of Britain U K 2004
- 17 *Keylor W R* The Twentieth-Century World An international history Oxford 1996
- 18 *Grisam J* The partner N Y 1997
- 19 *Clavell J* Tai – Pan N Y 1966

О.Ю. Ромашина

Белгородский госуниверситет

РОЛЬ ФОРМАЛЬНО-МОРФОЛОГИЧЕСКИХ ФАКТОРОВ В ПРОЦЕССЕ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ФРЕЙМА «ЭМОЦИОНАЛЬНОЕ ЗВУЧАНИЕ»

На сегодняшний день фреймовая семантика представляется одним из наиболее перспективных методов исследования соотношения семантического пространства языка и структур знания стоящих за определенными лексическими единицами. Достаточно оптимальным представляется нам использование данного метода для анализа значений эмоционально-звуковых глагольных лексем в семантике которых отражается эмоциональное состояние субъекта выраженное звуковым вербальным действием, либо звуковым авербальным (механическим) действием производимым данным субъектом *to cry to laugh, to sob, to sigh, to grumble, to applaud, etc*

Специфика объекта заключается в неоднородности его семантики, включающей как неречевые (собственно звуковые) глаголы, не несущие речевой информации, глаголы авокального (механического) производства эмоционального звучания и глаголы речи. Несмотря на наличие общего семантического компонента, связанного с производством субъектом определенного звукового действия вызванного определенной эмоцией данная группа глаголов обнаруживает широкий спектр интраструктурных различий отражающих тот или иной аспект эмоционального звучания. Объединение глаголов и рассмотрение их как самостоятельной лексико-семантической категории представляется возможным на основании наличия общего когнитивного контекста, стоящего за их значениями – фрейма эмоционального звучания.

В данной статье опираясь на концепции М Минского Т А ван Дейка, мы трактуем **фрейм** эмоционального звучания как когнитивную пропозициональную модель организации знаний о стереотипной ситуации эмоционального звучания, организующую определенное концептуальное пространство лежащее в основе значения исследуемых лексических единиц [1 с 7 2, с 16]. В структуре данного фрейма мы выделяем вершинные (СУБЪЕКТ, ПРЕДИКАТ, ЭМОЦИЯ ЗВУК) и терминальные (ОБЪЕКТ, ПРИЧИНА, ЦЕЛЬ, ИСТОЧНИК) компоненты. Вершинные компоненты всегда справедливы для любой ситуации эмоционального звучания, терминальные могут быть дополнены факультативными данными [1 с 7]. Каждый из компонентов обладает определенным набором концептуальных характеристик которые в зависимости от ситуации, могут фокусироваться или, напротив, блокироваться в структуре исследуемого фрейма.